Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Лечение методом протонной терапии в центре New York Proton Center (NYPC)

Эта информация поможет вам узнать, чего следует ожидать во время лечения методом протонной терапии в центре New York Proton Center (NYPC) в Нью-Йорке.

Протонная терапия (ее также называют протонной лучевой терапией) — это один из видов радиотерапии. Для уничтожения раковых клеток с помощью протонной терапии используются частицы, называемые протонами. Во время протонной терапии находящееся за пределами вашего тела устройство, называемое циклотроном, направляет высокоэнергетические пучки протонов к опухоли.

Подобно другим видам радиотерапии, протонная терапия уничтожает раковые клетки, разрушая их ДНК. В данном виде терапии пучки протонов сфокусированы только на опухоли. Протонная терапия вызывает меньше побочных эффектов, чем другие виды лучевой терапии. Это объясняется тем, что во время лечения расположенные вокруг опухоли здоровые ткани будут повреждены с меньшей вероятностью.

Протонная терапия

Пациенты центра MSK проходят протонную терапию в NYPC. Адрес центра NYPC:

> 225 East 126th Street (между Second Avenue и Third Avenue)
> New York, NY 10035

Перед проведением протонной терапии вас могут попросить пройти

сканирование с визуализацией в центре MSK или NYPC. Кроме того, в центре NYPC вам назначат сеанс моделирования.

Прежде чем записать вас на моделирование, сотрудник NYPC свяжется с вашей страховой компанией. Так он сможет убедиться в том, что услуга протонной терапии будет покрываться вашим страховым полисом. Это так называемое предварительное разрешение страховой компании. Как только работник страховой компании подтвердит покрытие протонной терапии вашим полисом, сотрудник NYPC запишет вас на сеанс моделирования.

Моделирование позволит вашей лечащей команде спланировать протонную терапию. Кроме того, во время приема лечащая команда подготовит для вас устройство фиксации (например маску). Это устройство позволит вам или части вашего тела лежать неподвижно. Вы будете пользоваться им во время протонной терапии для обездвиживания.

Назначение времени лечения

Персонал NYPC свяжется с вами, чтобы назначить сеанс лечения и спросит, какое время вам подойдет. Если вы хотите обратиться к ним напрямую, можно позвонить по номеру 833-697-7686 и попросить позвать к телефону сотрудника отдела назначения приемов. После первого сеанса протонной терапии вы получите номер телефона комнаты терапии и радиотерапевта, который поможет вам составить расписание.

Во время сеансов терапии

В комнате для лечения вы ляжете на процедурный стол. Во время каждого сеанса терапии вы будете пользоваться устройством фиксации, позволяющим находиться в одном и том же положении.

О лечащей команде протонной терапии

Лечащая команда протонной терапии состоит из: онколога-радиолога центра MSK, медсестры/медбрата и лечащей команды центра NYPC. Во время лечения в центре NYPC вашим основным лечащим врачом будет онколог-радиолог центра MSK. Если вы наблюдаетесь у онколога или другого медицинского сотрудника центра MSK, вы также сможете посещать их в дальнейшем.

- **Лечащая команда центра NYPC** расскажет вам о лечении методом протонной терапии и о том, чего следует ожидать в ходе лечения. Они

также смогут следить за появлением побочных эффектов протонной терапии и окажут вам помощь при возникновении побочных эффектов. Если у вас возникнут вопросы или опасения по поводу протонной терапии, свяжитесь со специалистом вашей лечащей команды центра NYPC. Контактная информация врача указана в конце этого материала.

- **Онколог-радиолог центра MSK** отвечает за планирование протонной терапии и лечения. Он тесно сотрудничает с лечащей командой центра NYPC. По завершении протонной терапии вы обратитесь к онкологу-радиологу и другим медицинским сотрудникам центра MSK для последующего наблюдения.

Ваша роль в работе бригады протонной терапии

Вам предоставят бригаду медицинских сотрудников, которые будут сообща осуществлять уход за вами. Вы являетесь частью этой бригады, и ваша роль требует от вас:

- вовремя приезжать на приемы;
- задавать вопросы персоналу центра NYPC и говорить о том, что вас беспокоит;
- сообщать сотруднику лечащей команды центра NYPC о возникших побочных эффектах;
- сообщать сотруднику лечащей команды протонной терапии о своих болевых ощущениях, если они возникают;
- ухаживать за собой дома, как указано ниже:
    - отказаться от курения, если вы курите, а в центре MSK есть специалисты, которые могут помочь вам бросить курить; вы можете также получить дополнительную информацию о нашей Программе лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program), если позвоните по телефону 212-610-0507 или попросите направление у сотрудника лечащей команды центра MSK;
    - ухаживать за кожей согласно полученным инструкциям;
    - пить жидкость согласно полученным инструкциям;
    - питаться согласно рекомендациям медицинских сотрудников лечащей команды, чтобы поддерживать свой вес.

По завершении протонной терапии

По окончании протонной терапии большинство пациентов получают последующий уход в центре MSK. В таком случае важно не пропускать ни одного приема для последующего наблюдения.

В ходе визитов в рамках последующего наблюдения онколог-радиолог и другие медицинские сотрудники центра MSK проверят, как ваш организм справился с раком, и как ваше тело отреагировало на протонную терапию. Во время этих визитов у вас могут взять кровь на анализ, вам могут сделать рентген и сканирование. Ваш онколог-радиолог проконсультирует вас при появлении каких-либо связанных с лечением симптомов, побочных эффектов или других проблем.

Перед последующим наблюдением запишите на листе бумаги возникшие у вас вопросы и сомнения. Возьмите его на прием вместе со списком всех своих лекарств (включая рецептурные и безрецептурные пластыри, кремы, лекарства и добавки). Если у вас возникнут какие-либо вопросы или сомнения, вы также можете позвонить своему онкологу-радиологу или медсестре/медбрату в любое время после завершения лечения или между визитами для последующего наблюдения.

Контактная информация

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или сомнения по поводу лечения методом протонной терапии:

- вы можете поговорить с членом лечащей команды центра NYPC с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00. Можно позвонить ему по указанным ниже номерам:
  - Онколог-радиолог центра NYPC: 833-697-7686
    ФИО: _____
  - Медсестра/медбрат центра NYPC: 646-632-1725
    ФИО: _____
- После 17:00, а также в выходные и праздничные дни звоните в центр MSK по номеру 212-639-2000. Просите связать вас по телефону с дежурным онкологом-радиологом. Во время разговора держите рядом с собой

лекарства, которые принимаете дома.

Если у вас есть вопросы по страховому покрытию, звоните в центр NYPC по номеру 833-697-7686. Просите связать вас по телефону с членом команды финансовых консультантов.

Если у вас возникнут вопросы по графику лечения или по какой-то причине вам потребуется изменить время приема у врача, позвоните в регистратуру NYPC по телефону 646-813-1880. Часы работы регистратуры — с понедельника по пятницу с 06:30 до 22:45.

Если у вас возникли вопросы о сложных метеорологических условиях, отключении электроэнергии или других непредвиденных ситуациях, звоните на горячую линию центра NYPC по номеру 970-930-8430. Она работает круглосуточно.

Если вы хотите поговорить с кем-нибудь о своем опыте пребывания в центре NYPC, позвоните в NYPC по номеру 833-697-7686. Попросите связать вас с представителем по делам пациентов.

Вопросы к медицинскому сотруднику

Перед тем, как прийти на прием, полезно записать вопросы, которые вы хотите задать своему медицинскому сотруднику. Примеры вопросов, которые можно задать, приводятся ниже. Записывайте ответы во время приема, чтобы вы могли просмотреть их позже.

Сколько сеансов протонной терапии я получу?

Каких побочных эффектов можно ожидать во время протонной терапии?

Пройдут ли эти побочные эффекты после завершения протонной терапии?

Каких отложенных побочных эффектов (побочных эффектов, возникающих после радиотерапии) мне следует ожидать после завершения протонной терапии?

Поле для других вопросов и ответов:

Исследования перед проведением протонной терапии

Перед проведением протонной терапии вам нужно будет пройти некоторые (или, возможно, все) из перечисленных ниже осмотров и исследований. Лечащая команда обсудит с вами, какие из них вам необходимы и почему.

Некоторые осмотры и исследования помогут вашей лечащей команде спланировать лечение. Другие — позволят отследить исходные показатели. Они покажут параметры определенных органов и систем перед началом лечения. Если во время лечения вам назначат те же осмотры и исследования, ваш медицинский сотрудник сможет сравнить полученные результаты с исходными. Это позволит отследить изменения.

Ваш онколог-терапевт: _____ Телефон: _____

Ваш онколог-радиолог: _____ Телефон: _____

Что?	Зачем?	ФИО медицинского сотрудника	Где?	Когда?

Электро кардиограмма (ЭКГ)	Проверить исходный сердечный ритм		Отделение MSK	Перед началом лечения
Исследования крови	Получить исходные результаты анализов крови, которые могут оцениваться во время лечения		Отделение MSK	Перед началом лечения и, возможно, во время лечения
Моделирование	День планирования вашей протонной терапии		Центр NYPC	Перед началом лечения
МРТ и другие виды медицинской визуализации	Для диагностики, исследования или диагностики и исследования		Обычно в отделении MSK	
Консультация диетолога	Проверить исходный рацион питания		Отделение MSK, NYPC или отделения MSK и NYPC	

Осмотр у стоматолога	Убедиться в том, что вам безопасно начинать лечение, и проверить, требуется ли удаление зуба перед лечением		В отделении MSK или у вашего стоматолога по месту жительства В случае обращения к стоматологу по месту жительства отправьте результаты по факсу: _____	Перед моделированием
Консультация логопеда/специалиста по глотанию	Проверить исходную глотательную функцию и научить вас выполнять упражнения, позволяющие предотвратить проблемы с глотанием (дисфагия) или неспособность открыть рот (тризм челюсти)		Отделение MSK	
Аудиограмма	Проверить исходное состояние слуха		В отделении MSK или у вашего аудиолога по месту жительства	

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center